



Telephone Style Handset

HLN7016

Accessories



EN

DE

FR

ES

IT

PR

NL

RU



DESCRIPTION

The HLN7016 Telephone Handset provides a convenient means of communicating privately by providing a push-to-talk (PTT) button, and two programmable side buttons for additional functionality. The handset includes a hang-up cup and mounting hardware for use with the mobile radio. Table 1 lists the items included in this installation kit

Compatible only with Release 5.8 or later.

Table 1: HLN7016 Parts Identification

Motorola Part Number	Description
HLN7015	Handset
NTN8378	Hang-up Cup
NNTN7232	Mounting Bracket
NNTN7214	Mounting Bracket Hardware
68007024031	User Guide/Installation Instructions

INSTALLATION

Carefully select the installation location for the handset. Plan the installation so that the handset's location is within convenient reach of the user, but will not interfere with the vehicle's operation. Also, consider seating, leg space, and the operation of other vehicle accessories. The location chosen for a handset should be similar to the location chosen for a standard mobile microphone and hang-up clip.

**Caution**

Please apply local provisions of traffic laws for use of handsets while driving a vehicle.

**Caution**

VEHICLES EQUIPPED WITH AIRBAGS

An airbag inflates with great force. **DO NOT** place objects, including communication equipment, in the area over the airbag or in the airbag deployment area. If the communication equipment is improperly placed and the airbag inflates, this could cause serious injury.

**Caution**

If mounted on an insecure or hollow mounting surface, the bracket could loosen, and the unit could break free on collision. Mount the bracket only in a location which allows the self tapping screws to solidly anchor into a metal surface.

**Caution**

The mounting screws can damage cables and wires that run under some mounting surfaces in the vehicle. Be careful to avoid mounting the bracket above those locations.

Mounting the Adjustable Angle Bracket

Once an installation location has been decided, refer to Figure 1 and perform the following steps:

1. Verify that the selected mounting surface is strong enough to support the mounting hardware and handset.
2. Using the base of the adjustable angle bracket as a template, mark the desired mounting location. Remove the bracket and center punch the spots previously marked. Replace and realign the bracket in the previously marked areas. Secure the brackets using the self-drilling screws #10-16 x 1" long screws provided. Be careful not to damage any wires or any other vehicle components when drilling the holes.
3. Use the four #10-16 x 1" tapping screws and the internal lockwashers provided to mount and secure the bracket.
4. Place the hang-up cup on the bracket as shown in Figure 1. Secure the hang-up cup to the bracket using a T-20 Torx-head driver to the enclosed M4 x 10 mm screw and M4 nut.
5. Select the angle between the two bases of the adjustable angle bracket (from 0° to 110°) and tighten the two adjusting screws.

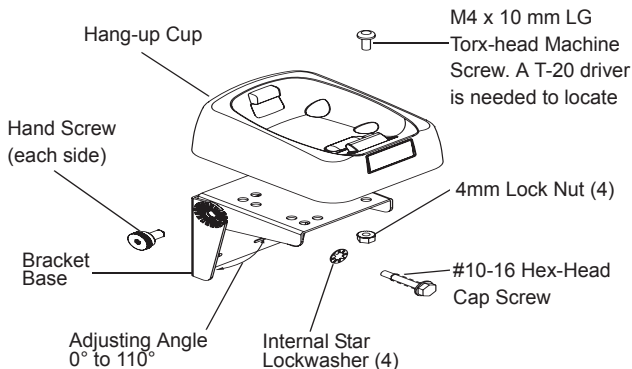


Figure 1. Adjustable Angle Bracket

Making Final Connections

When the adjustable angle bracket and hang-up cup are installed, secured, and adjusted:

1. Snap the handset into the hang-up cup.
2. Connect the handset's coiled cord plug to the microphone connector on the front of the terminal's Control Head and the receive audio is routed to the terminal. Align the connector's pin.
3. Turn the locking collar on the radio end of the handset cord $\frac{1}{4}$ turn clockwise to secure it in place.

HANDSET OPERATION

Transmitting

To transmit using your handset:

1. Hold the handset to your ear and approximately five centimeters (two inches) from your mouth.
2. Press the PTT button.
3. Speak directly into the grill openings located at the bottom of the handset microphone face.
4. Release the PTT to listen.
5. Adjust the handset volume through the volume control knob located on the front of the mobile radio.

Receiving

To receive using your handset:

1. Remove the handset from the hang-up cup.
2. After removing the handset from the hang-up cup the audio will be re-routed from the mobile radio internal/ external speakers to the handset earpiece.
3. Adjust the handset volume through the volume control knob located on the front of the mobile radio only in the presence of audio.

Using the Programmable Buttons

The Accy (Accessory) 1-dot and Accy 2-dot buttons on the microphone are programmable through the radio's Customer Programming Software (CPS). Your radio's user guide contains a full description of the programmable functions that are available through these buttons.

Disconnecting the Handset from Radio

1. Always switch the terminal off before disconnecting the telephone handset.
2. Turn the locking collar on the radio end of the telephone handset $\frac{1}{4}$ turn counterclockwise.
3. Pull cable from accessory interface connector to release.

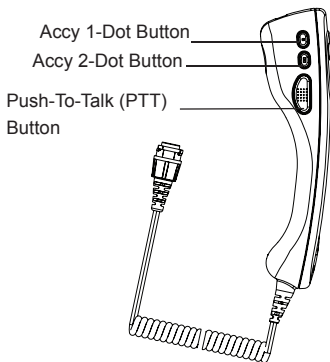


Figure 2. Handset Diagram - Side View

Note: Refer to your radio's user guide for further information on the specific functionality of the buttons



Caution

Always switch off the terminal before disconnecting the telephone style handset from the control head.

SERVICE

This handset is not serviceable or field repairable. Please order a replacement handset as required.

AFTERMARKET REPLACEMENT ACCESSORIES

The following replacement accessories can be ordered through your local dealer.

Motorola Part Number	Description
NTN8378	Hang-up Cup
NNTN7232	Mounting Bracket
NNTN7214	Mounting Bracket Hardware
HLN7015	Handset

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

BESCHREIBUNG

Das HLN7016 Telefon-Handset umfasst eine Sendetaste (PTT), und zwei programmierbare Seitentasten. Eine Auflegeschale und Befestigungsteile zur Verwendung des Handsets mit dem Funkgerät werden mitgeliefert. Die in diesem Montagesatz enthaltenen Teile werden in Tabelle 1 angeführt.

Ausschließlich mit Version 5.8 oder höher kompatibel.

Tabelle 1: HMN4098 - Bezeichnung der Artikelteile

Motorola Artikelnr.	Beschreibung
HLN7015	Handset
NTN8378	Auflegeschale
NNTN7232	Halterung
NNTN7214	Befestigungsteile, Halterung
6800702403	Benutzerhandbuch/Installationsanleitung

INSTALLATION

Wählen Sie einen geeigneten Einbauort für das Handset. Das Handset sollte für den Benutzer leicht zugreifbar sein, darf aber den Fahrzeugbetrieb in keiner Weise beeinträchtigen. Beachten Sie auch Sitzposition, Beinraum sowie die unbehinderte Verwendung anderer Zubehörteile im Fahrzeug. Der für das Handset gewählte Einbauort sollte in etwa dem für ein normales Mobilfunkmikrofon mit Aufsetzclip entsprechen.



Warnhinweis

Bitte halten Sie sich bei der Verwendung von Handsets während des Fahrens an die örtlichen gesetzlichen Vorschriften.



Warnhinweis

FAHRZEUGE MIT AIRBAG

Airbags blähen sich mit gewaltigem Druck auf. In Bereichen oberhalb des Airbag oder im Auslösebereich selbst dürfen **KEINE** Gegenstände, einschließlich Funkgeräte, abgestellt oder installiert werden. Wird eine Kommunikationseinrichtung (z.B. ein Funkgerät) unsachgemäß/an ungeeigneter Stelle installiert und der Airbag bläht sich auf, kann dies zu schweren Verletzungen führen.



Warnhinweis

Wird die Halterung auf einer ungesicherten oder hohlen Oberfläche befestigt, kann sie sich lockern und bei einer Kollision wegbrechen. Bringen Sie daher die Halterung unbedingt an einer Stelle an, an der die Schneidschrauben fest und sicher in einer metallenen Oberfläche verankert werden können.



Warnhinweis

Die Befestigungsschrauben können unter den Oberflächen des Fahrzeugs verlegte Kabel und Verdrahtungen beschädigen. Die Halterung darf nicht direkt über derartigen Oberflächen montiert werden.

Anbringen der verstellbaren Halterung

Nach Festlegen des Einbauortes sind folgende Schritte auszuführen (siehe Abb. 1):

1. Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Einbauort stark genug ist, um Halterung und Handset sicher tragen zu können.
2. Nehmen Sie die Grundfläche der Halterung als Vorlage, um den gewünschten Einbauort zu markieren. Legen Sie die Halterung beiseite und markieren Sie die gekennzeichneten Punkte mit einem Körnerschlag. Richten Sie die Halterung auf die zuvor umrissene Grundfläche aus. Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schneidschrauben (10-16 x 1" lange Schrauben). Achten Sie darauf, beim Bohren der Löcher keine Verkabelung oder andere Fahrzeugteile zu beschädigen.
3. Befestigen Sie die Halterung mit den vier mitgelieferten 10-16 x 1" Schneidschrauben und den internen Sicherungsscheiben.
4. Setzen Sie die Auflegeschale wie in Abb. 1 gezeigt auf die Halterung. Befestigen Sie die Schale mit einem T-20 Torx-Schraubendreher (M4 x 10 mm Schraube and M4-Mutter).
5. Stellen Sie den Winkel zwischen den zwei Hälften der Halterung ein (von 0° bis 110°) und ziehen Sie die zwei Stellschrauben an.

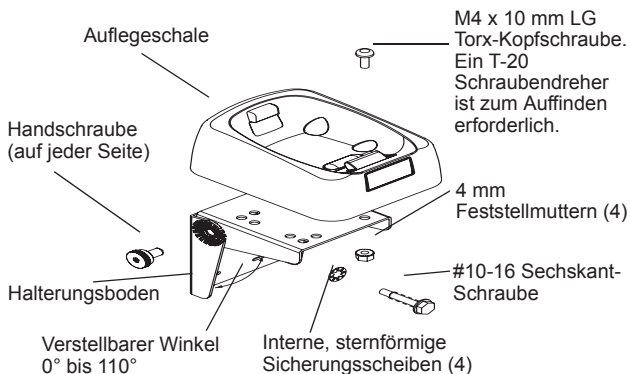


Abb. 1 Verstellbare Halterung

Abschließende Anschlüsse

Nach der Montage, Sicherung und Einstellung der Halterung und der Auflegeschale verfahren Sie wie folgt:

1. Schnappen Sie das Handset in die Auflegeschale ein.
2. Schließen Sie den Spiralkabelstecker des Handsets an die Mikrofonbuchse vorne am Gerätebedienteil an und die Tonausgabe (Empfang) wird an das Gerät geleitet. Der Anschlussstift muss dabei richtig ausgerichtet werden.
3. Drehen Sie den Sicherungsring am Funkgerätende des Handsetkabels um eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn, so dass es fest sitzt.

VERWENDUNG DES HANDSETS

Senden

Rufe über das Handset absenden:

1. Halten Sie das Handset ans Ohr und ungefähr fünf Zentimeter vom Mund entfernt.
2. Drücken Sie die Sendetaste (PTT).
3. Sprechen Sie direkt in den Feingitterbereich vorne unten am Handsetmikrofon.
4. Geben Sie die PTT zum Hören frei.
5. Die Lautstärke des Handsets kann über den Lautstärkeregler des Bedienteils eingestellt werden. Drücken Sie hierzu die Softtaste am Funkgerät.

Empfangen

Rufe über das Handset empfangen:

1. Nehmen Sie das Handset aus der Auflegeschale.
2. Nach Entfernen des Handsets aus der Schale wird Audio des Funkgeräts auch zum Ohrhörer des Handsets geleitet. Der Lautsprecher kann über eine Softtaste am Bedienteil stummgeschaltet werden.
3. Verstellen Sie die Lautstärke des Handsets erst dann, wenn Audio ausgegeben wird. Nutzen Sie hierfür den Lautstärkeregler des Bedienteils.

Verwendung der programmierbaren Tasten

Die 1-Punkt- und 2-Punkt-Zubehörtasten am Mikrofon können mithilfe der CPS (Funkgeräteprogrammiersoftware) programmiert werden. Eine vollständige Beschreibung der über diese Tasten verfügbaren programmierbaren Funktionen finden Sie im Benutzerhandbuch des Funkgeräts.

Trennung des Anschlusses zwischen Handset und Funkgerät

1. Das Funkgerät muss vor der Trennung des Anschlusses immer ausgeschaltet werden.
2. Drehen Sie den Sicherungsring am Funkgerätende des Handsetkabels um eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie den Kabelstecker aus dem Zubehöranschluss heraus.

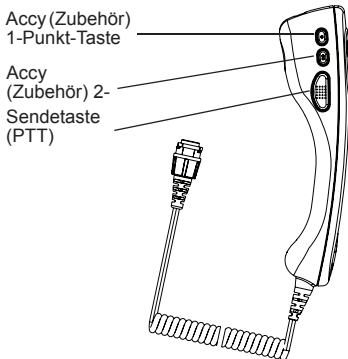


Abb. 2. Handset-Diagramm - Seitenansicht

Hinweis: Ausführliche Angaben zum Funktionsumfang der Tasten finden Sie im Benutzerhandbuch des Funkgeräts.

**Warnhinweis**

Die Befestigungsschrauben können unter den Oberflächen des Fahrzeugs verlegte Kabel und Verdrahtungen beschädigen. Die Halterung darf nicht direkt über derartigen Oberflächen montiert werden.

SERVICE

Dieses Handset kann nicht gewartet oder repariert werden. Bestellen Sie bei Bedarf ein neues Handset.

NACHBESTELLUNG VON ZUBEHÖRTEILEN

Die folgenden Zubehörteile können bei Ihrem Händler vor Ort nachbestellt werden.

Motorola ArtikelNr.	Beschreibung
NTN8378	Auflegeschale
NNTN7232	Halterung
NNTN7214	Befestigungsteile, Halterung
HLN7015	Handset

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC, ihre Benutzung ist lizenzpflichtig. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

DESCRIPTION

Le combiné style téléphone HLN7016 est un outil de communication convivial qui réunit un alternat, un bouton de réglage du volume et deux boutons latéraux programmables supportant une fonctionnalité supplémentaire. Il est fourni avec un support de raccroché et des accessoires de fixation pour lui permettre d'être utilisé avec une radio mobile. Le Tableau 1 indique les composants du kit.

Uniquement compatible avec la version 5.8 ou plus récente.

Tableau 1 : Identification des pièces du kit HMN4098

Référence Motorola	Description
HLN7015	Combiné
NTN8378	Support de raccroché
NNTN7232	Support de fixation
NNTN7214	Accessoires du support de fixation
6800702403	Guide d'utilisation / Instructions d'installation

INSTALLATION

Choisissez avec soin le lieu d'installation du combiné. Planifiez l'installation pour que l'utilisateur puisse accéder facilement au combiné sans que la conduite du véhicule puisse s'en trouver gênée. Tenez également compte de l'utilisation des autres accessoires du véhicule, à savoir le déplacement éventuel des sièges et l'espace aux jambes. L'emplacement choisi pour votre combiné devrait présenter des caractéristiques ergonomiques similaires à celui choisi pour un microphone mobile standard et une pince support.



Avertissement

Veillez respecter la législation routière locale concernant l'utilisation du téléphone pendant la conduite d'un véhicule.



Avertissement

VÉHICULES ÉQUIPÉS D'AIRBAGS

Un airbag se déploie avec une grande force. Ne placez ou n'installez aucun équipement au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Un équipement placé ou installé dans cette zone de déploiement peut être projeté avec violence par l'ouverture de l'airbag. Il pourrait alors blesser gravement les passagers.



Avertissement

L'installation d'un support de fixation sur une surface de montage creuse ou instable est déconseillée. Un choc risquerait de détacher l'unité. Il est conseillé de monter le support sur une paroi solide où les vis autotaraudeuses trouveront une prise solide dans une surface métallique.



Avertissement

La pose des vis peut endommager les fils et les connexions présentes sous la surface de montage. Prenez toutes les précautions possibles et évitez d'installer un support dans le voisinage des câblages du véhicule.

Installation du support réglable

Après avoir choisi le lieu et la position d'installation, consultez la Figure 1 et suivez les instructions ci-dessous.

1. Vérifiez que la surface de montage choisie est suffisamment résistante pour le support et pour le combiné.
2. En vous servant du support réglable comme modèle, marquez les emplacements des vis sur la surface de montage. Retirez le support et frappez avec un poinçon les centres des trous marqués. Remettez le support en place et alignez-le sur les points marqués. Fixez le support avec les vis autotaraudeuses de 2,5 cm de long (10-16) fournies. Veillez à ne pas endommager un fil ou autre composant du véhicule pendant le perçage.
3. Utilisez les quatre vis autotaraudeuses de 2,5 cm de long (10-16) et les rondelles autobloquantes internes fournies pour monter et fixer le support.
4. Placez le support de rattachement sur le support de fixation comme indiqué à la Figure 1. Fixez-le avec la vis mécanique M4 x 10 mm et l'écrou M4 fournis avec un tournevis à pointe hexalobée T-20 (Torx).
5. Ajustez l'angle des deux bases du support de fixation (de 0° à 110°) et serrez les deux vis à molette.

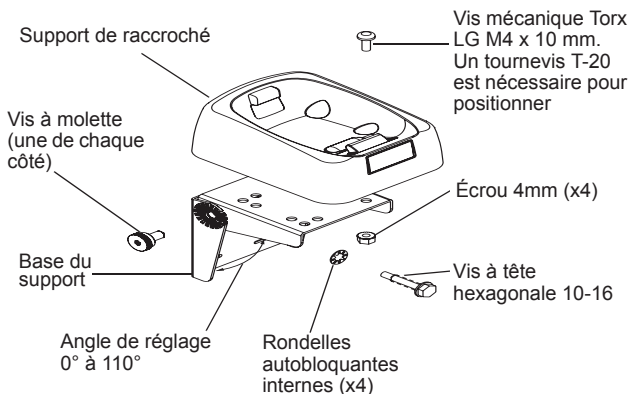


Figure 1 Support de fixation réglable

Branchement électrique

Lorsque le support de fixation réglable et le support de raccroché sont installés, fixés et réglés :

1. Raccrochez le combiné sur son support.
2. Connectez son cordon spiralé au connecteur du microphone situé sur la partie avant de la tête de commande de la radio. Les signaux audio reçus sont acheminés à la radio. Vérifiez le bon alignement de la broche du connecteur.
3. Tournez la bague de verrouillage du cordon spiralé du combiné d'un quart de tour dans le sens horaire pour le fixer sur la radio.

UTILISATION DU COMBINÉ

Émission

Pour émettre avec votre combiné :

1. Portez le combiné à votre oreille, et à environ cinq centimètres de votre bouche.
2. Appuyez sur l'alternat.
3. Parlez directement dans la grille du microphone situé à la partie inférieure du combiné.
4. Relâchez l'alternat pour écouter.
5. Réglez le niveau du volume en utilisant le bouton situé sur le côté du combiné.

Réception

Pour recevoir avec votre combiné :

1. Décrochez le combiné de son support.
2. Dès que le combiné est décroché de son support, les signaux audio passent automatiquement des haut-parleurs interne/externe de la radio mobile jusqu'à l'écouteur de votre combiné.
3. Réglez le volume avec le bouton du combiné uniquement lorsque vous entendez des signaux audio.

Pour utiliser les boutons programmables

Les boutons d'accessoire (identifiés par un point et deux points) qui équipent le combiné peuvent être programmés avec le logiciel Customer Programming Software (CPS). Le guide d'utilisation de votre poste vous donne une description complète des fonctions programmables sur ces boutons.

Pour débrancher le combiné de la radio

1. Éteignez toujours la radio avant de débrancher le combiné.
2. Tournez la bague de verrouillage du cordon spiralé du combiné d'un quart de tour dans le sens anti-horaire.
3. Tirez sur la prise du câble pour la sortir du connecteur du poste.

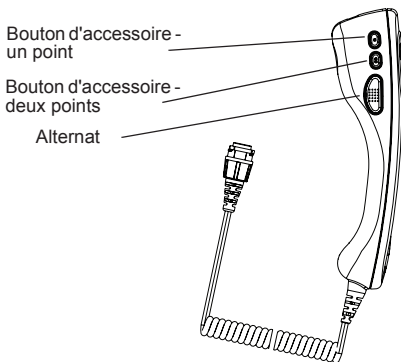


Figure 2. Schéma du combiné - Vue latérale

Remarque : pour obtenir d'autres informations sur les fonctionnalités des boutons, veuillez consulter le guide d'utilisation de la radio.



Avertissement

La pose des vis peut endommager les fils et les connexions présentes sous la surface de montage. Prenez toutes les précautions possibles et évitez d'installer un support dans le voisinage des câblages du véhicule.

ENTRETIEN

Ce combiné ne peut pas être réparé. En cas de besoin, veuillez commander un produit de remplacement.

PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Vous pouvez commander les accessoires de rechange suivants auprès de votre revendeur local.

Référence Motorola	Description
NTN8378	Support de raccroché
NNTN7232	Support de fixation
NNTN7214	Accessoires du support de fixation
HLN7015	Combiné

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Les droits des propriétaires de toutes les autres marques déposées mentionnées sont reconnus.

© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

DESCRIPCIÓN

El microteléfono HLN7016 es un útil de comunicación privada muy conveniente dotado de un pulsador PTT (emisor-receptor), un mando de control del volumen y dos pulsadores laterales programables que se suman a las características funcionales. El microteléfono incluye un soporte para colgar la comunicación y los aparejos de sustentación para las radiocomunicaciones móviles. La Tabla 1 cataloga los elementos que se incluyen en el juego de instalación.

Compatible solamente con la versión 5.8 o versiones posteriores.

Tabla 1: Identificación de los componentes del HMN4098

No de parte de Motorola	Descripción
HLN7015	Microteléfono
NTN8378	Soporte para colgar la comunicación
NNTN7232	Soporte de sustentación
NNTN7214	Partes del soporte de sustentación
6800702403	Guía del usuario / Instrucciones de instalación

INSTALACIÓN

Seleccione detenidamente la posición en la que instalar el microteléfono. Planifique la instalación de forma que el usuario llegue a la posición del microteléfono, pero sin que ello estorbe al manejo del vehículo. Tenga presente, además, la posición en que se está sentado, el espacio para las piernas y el funcionamiento y manejo de otros accesorios instalados en el vehículo. La posición en que se elija colocar el microteléfono será similar a la que se elegiría para un microteléfono móvil normal y su enganche para colgar las comunicaciones.



Precaución

Aplicúense las disposiciones locales de las leyes del tráfico sobre el uso de radioteléfonos mientras se conduce un vehículo.



Precaución

VEHÍCULOS EQUIPADOS CON BOLSAS DE AIRE

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza. NO coloque objetos, incluidos los equipos de comunicaciones, en la zona superior de la bolsa de aire ni en la de su despliegue. Si el equipo de comunicaciones no se coloca debidamente y la bolsa se infla, podrán sufrirse graves lesiones.



Precaución

Si se monta sobre una superficie que no sea maciza o que no esté bien fija, el soporte podría aflojarse y la unidad romperse al caer. Instale la consola de soporte en una posición que permita utilizar tornillos autorroscantes para fijarlos firmemente en una superficie metálica.



Precaución

Los tornillos de montaje pueden ocasionar desperfectos en los cables e hilos que pudiera haber tras las superficies de montaje del vehículo. Tenga cuidado de no instalar la consola por encima de estas posiciones.

Montaje de la consola de ángulo regulable

Una vez se haya decidido dónde efectuar la instalación, remítase a la Figura 1 y ejecute los siguientes pasos:

1. Verifique que la superficie de montaje seleccionada es lo suficientemente sólida como para soportar el microteléfono y los aparejos de montaje.
2. Sirviéndose de la base de la consola de ángulo regulable a guisa de plantilla, marque la posición de montaje que se desee. Quite la consola y marque con un punzón los puntos previamente referenciados. Coloque y realinee la consola en las zonas marcadas anteriormente. Fije las consolas utilizando los largos tornillos autorroscantes #10-16 x 1" que se suministran. Tenga cuidado de no dañar ningún hilo ni ningún otro componente del vehículo cuando taladre los agujeros.
3. Utilice los cuatro tornillos autorroscantes #10-16 x 1" y las arandelas internas de seguridad que se suministran para montar y asegurar la consola de montaje.
4. Coloque el soporte para colgar las comunicaciones sobre la consola de montaje como se indica en la Figura 1. Fije el soporte para colgar las comunicaciones en la consola sirviéndose del atornillador T-20 para tornillos de cabeza Torx, el tornillo M4 x 10 mm y la tuerca M4 que se suministran.
5. Seleccione el ángulo al que quedarán las dos bases de la consola de ángulo regulable (de 0° a 110°) y apriete los dos tornillos de ajuste.

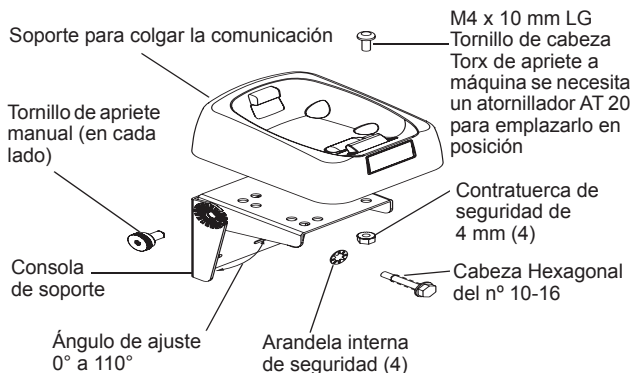


Figura 1 Consola de soporte de ángulo regulable

Conexiones definitivas

Tras quedar instalados, firmes y ajustados, tanto la consola de soporte de ángulo regulable como el soporte para colgar la comunicación:

1. Encaje el microteléfono en el soporte para la colgar la comunicación.
2. Conecte el enchufe del cable en espiral del microteléfono a la toma del micrófono, situada al frente del cabezal de mandos de control del terminal, llevando tras ello la recepción de audio dicho terminal. Alinee los contactos del conector.
3. Gire a derechas en $\frac{1}{4}$ de vuelta el collarín de bloqueo del cable del microteléfono correspondiente al extremo del radioteléfono con el fin de fijarlo en posición.

FUNCIONAMIENTO Y MANEJO DEL MICROTELÉFONO

Transmisión

Para transmitir con su microteléfono:

1. Mantenga el microteléfono en su oído y, aproximadamente, a cinco centímetros (dos pulgadas) de su boca.
2. Pulse el botón PTT (emisor-receptor)
3. Hable directamente sobre las rejillas situadas en la parte inferior del frente del micrófono del microteléfono.
4. Libere el botón PTT para escuchar.

Ajuste el volumen del microteléfono mediante el pulsador de control del volumen situado en el lateral del microteléfono.

Recepción

Para recibir con su microteléfono:

1. Desenganche el microteléfono del soporte para colgar la comunicación.
2. Tras quitar el microteléfono del soporte para colgar la comunicación, las señales de audio se reencaminarán desde los altavoces externos/internos del radioteléfono móvil hasta el auricular del microteléfono.
3. Ajuste el volumen del microteléfono mediante el pulsador de control de subida y bajada del volumen tan sólo cuando esté escuchando una voz de comunicación.

Cómo utilizar los pulsadores programables

Los pulsadores Accy (Accesorio), indicado por un punto, o Accy (Accesorio), indicado por dos puntos, de los que va dotado el micrófono, son programables con el Soporte lógico de programación por parte del cliente (CPS) del radioteléfono. La guía del usuario que acompaña a su radioteléfono recoge una descripción completa de las funciones programables que ofrecen estos pulsadores.

Desconexión del microteléfono del radioteléfono

1. Apague siempre el terminal antes de desconectar el microteléfono.
2. Gire a izquierdas en $\frac{1}{4}$ de vuelta el collarín de bloqueo situado en el extremo del radioteléfono correspondiente al microteléfono.
3. Tire del cable del conector del interfaz del accesorio para desconectarlo.

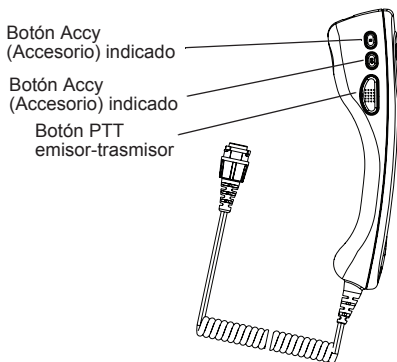


Figura 2. Diagrama del microteléfono - Vista lateral

Nota: Remítase a la guía del usuario de su radioteléfono si desea información ulterior sobre la capacidad funcional de cada pulsador.



Precaución

Los tornillos de montaje pueden ocasionar desperfectos en los cables e hilos que pudiera haber tras las superficies de montaje del vehículo. Tenga cuidado de no instalar la consola por encima de estas posiciones.

SERVICIO

No pueden realizarse tareas de servicio ni mantenimiento, ni reparaciones sobre el terreno, en este microteléfono. Solicite un microteléfono de repuesto según se necesite.

ACCESORIOS DE REPUESTO POSTVENTA

Los siguientes accesorios de recambio podrán pedirse a través de su distribuidor local.

No de parte de Motorola	Descripción
NTN8378	Soporte para colgar la comunicación
NNTN7232	Soporte de sustentación
NNTN7214	Partes del soporte de sustentación
HLN7015	Microteléfono

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y se utilizan con los permisos correspondientes. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

DESCRIZIONE

La cornetta tipo telefono HLN7016 è un utile mezzo per comunicare in modo privato che comprende un pulsante PTT (premere per parlare), un tasto di controllo volume e due pulsanti laterali programmabili che ne estendono la funzionalità. La cornetta è dotata di un supporto di aggancio/sgancio e dei pezzi necessari per il montaggio per l'uso con la radio mobile. Gli accessori inclusi nel kit di installazione sono elencati nella tabella 1.

Compatibile solo con la versione 5.8 o successiva.

Tabella 1: Nomenclatura della parti del telefono
HMN4098

Codice Motorola	Descrizione
HLN7015	Cornetta
NTN8378	Supporto di aggancio/sgancio
NNTN7232	Staffa di montaggio
NNTN7214	Attrezzatura per montaggio staffa
6800702403	Manuale per l'utente e istruzioni per l'installazione

INSTALLAZIONE

Selezionare con attenzione la posizione dove installare la cornetta, in modo che l'utente possa accedervi facilmente senza interferire con la guida del veicolo. Prendere inoltre in considerazione la posizione dei sedili, lo spazio per le gambe ed il funzionamento degli altri accessori veicolari. La posizione selezionata per la cornetta deve essere simile a quella generalmente scelta per l'installazione di un normale microfono mobile e clip di aggancio.

**Attenzione**

Quando si utilizza la cornetta alla guida di un veicolo, si è tenuti al rispetto delle norme locali che disciplinano la circolazione stradale.

VEICOLI CON AIRBAG

**Attenzione**

Gli airbag si gonfiano con grande forza, per il qual motivo **NON** situare oggetti, compresi gli apparecchi radio, sopra l'area dove sono alloggiati gli airbag o nella loro area di azione. Se gli apparecchi radio sono situati nell'area di azione dell'airbag e questo si gonfia, l'unità può essere scagliata con grande forza e causare lesioni gravi agli occupanti del veicolo.

**Attenzione**

Se montata su una superficie instabile o cava, è possibile che la staffa si allenti e che l'unità si stacchi a seguito di una collisione. Montare la staffa solo su una superficie sufficientemente robusta, che consenta di ancorare saldamente le viti autofilettanti alla superficie metallica.

**Attenzione**

Le viti di montaggio possono danneggiare i cavi e fili cablati sotto la superficie di montaggio del veicolo. Evitare di montare la staffa su tali superfici.

Montaggio della staffa ad angolo regolabile

Dopo aver selezionato la posizione in cui installare l'unità (vedere Figura 1), procedere come segue:

1. Verificare che la superficie di montaggio selezionata sia sufficientemente robusta per sostenere la staffa di montaggio della cornetta.
2. Servendosi della base della staffa ad angolo regolabile come di uno stampo, marcare la posizione voluta per l'installazione. Togliere la staffa e punzonare il centro dei punti di riferimento precedentemente marcati. Posizionare e allineare nuovamente la staffa sopra l'area precedentemente marcata, quindi fissarla con le viti lunghe autopercoranti n. 10-16 x 1" fornite a tale scopo. Particolare cautela è richiesta nell'evitare di danneggiare i fili o gli altri componenti del veicolo quando si praticano i fori.
3. Montare e fissare la staffa utilizzando le quattro viti autofilettanti n. 10-16 x 1" e le rondelle di arresto interne in dotazione.
4. Posizionare il supporto di aggancio/sgancio della cornetta sulla staffa, come illustrato nella Figura 1. Con l'ausilio del cacciavite T-20 con testa Torx, fissare il supporto alla staffa mediante la vite M4 x 10 mm e il dado M4.
5. Selezionare l'angolo tra le due basi della staffa regolabile (da 10° a 110°), quindi serrare le due viti di regolazione.

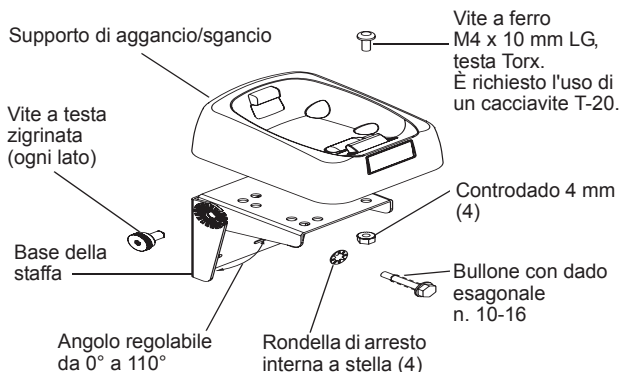


Figura 1 Staffa ad angolo regolabile

Connessioni finali

Dopo aver installato, fissato e regolato la staffa ad angolo regolabile e il supporto di aggancio/sgancio:

1. Inserire la cornetta nel supporto di aggancio/sgancio.
2. Inserire la spina del cavo a spirale della cornetta nel connettore del microfono sulla parte anteriore del frontalino di controllo del terminale. Allineare il pin del connettore.
3. Fissare in posizione ruotando di $\frac{1}{4}$ di giro in senso orario la ghiera di fissaggio all'estremità del cavo della cornetta vicina alla radio.

FUNZIONAMENTO DELLA CORNETTA

Trasmissione

Per trasmettere utilizzando la cornetta:

1. Portare la cornetta all'orecchio, tenendola a circa cinque centimetri dalla bocca.
2. Premere il pulsante PTT.
3. Parlare direttamente nelle fessure della griglia, poste sulla parte inferiore della faccia della cornetta.
4. Rilasciare il pulsante PTT per ascoltare.
5. Regolare il volume della cornetta utilizzando il tasto di controllo volume, posizionato sul lato della cornetta.

Ricezione

Per ricevere utilizzando la cornetta:

1. Rimuovere la cornetta dal supporto di aggancio/sgancio.
2. Dopo averla rimossa, l'audio verrà reinstradato dalla radio mobile agli altoparlanti interni/esterni dell'auricolare della cornetta.
3. Regolare il volume della cornetta utilizzando il tasto di controllo volume solo durante la ricezione dell'audio.

Uso dei pulsanti programmabili

I pulsanti accessori (Accy) con uno e due puntini del microfono possono essere programmati con il CPS (software di programmazione utente). Nella guida per l'utente della radio sono descritte nei dettagli le funzioni che possono essere programmate in questi pulsanti.

Scollegamento della cornetta dalla radio

1. Spegner la radio prima di scollegare la cornetta tipo telefono.
2. Ruotare di $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario la ghiera di fissaggio all'estremità del cavo della cornetta vicina alla radio.
3. Scollegare il cavo staccandolo dal connettore di interfaccia dell'accessorio.

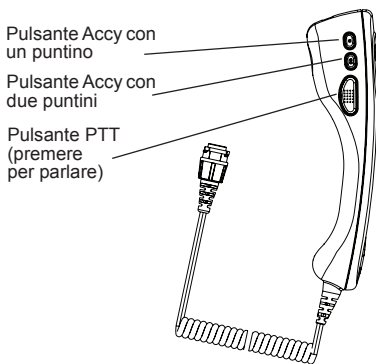


Figure 2. Diagramma della cornetta - Vista laterale

Nota: per ulteriori informazioni sulla funzionalità specifica dei pulsanti, consultare il manuale per l'utente della radio.



Attenzione

Le viti di montaggio possono danneggiare i cavi e fili cablati sotto la superficie di montaggio del veicolo. Evitare di montare la staffa su tali superfici.

MANUTENZIONE

La cornetta non può essere riparata, né contiene parti che possono essere sostituite dall'utente. Se del caso, ordinare una cornetta di ricambio.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI POST-VENDITA

I seguenti accessori di ricambio possono essere ordinati presso il distributore di zona.

Codice Motorola	Descrizione
NTN8378	Supporto di aggancio/sgancio
NNTN7232	Staffa di montaggio
NNTN7214	Attrezzatura per montaggio staffa
HLN7015	Cornetta

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC e vengono utilizzati in concessione. Tutti gli altri prodotti o servizi appartengono ai rispettivi titolari.

© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

DESCRIÇÃO

O Microtelefone HLN7016 constitui um meio conveniente de comunicação privada, dispondo de um botão premir para falar (PTT), controlo de volume e dois botões laterais programáveis para uma maior funcionalidade. O microtelefone inclui uma base de descanso e equipamento de montagem para utilizar com o rádio móvel. A Tabela 1 inclui os itens incluídos neste kit de instalação.

Compatível apenas com a versão 5.8 ou posterior.

Tabela 1: Identificação das peças do HMN4098

Referência Motorola	Descrição
HLN7015	Microtelefone
NTN8378	Base de Descanso
NNTN7232	Suporte de Montagem
NNTN7214	Equipamento do Suporte de Montagem
6800702403	Guia do Utilizador/Instruções de Instalação

INSTALAÇÃO

Selecione cuidadosamente o local de instalação do microtelefone. Planeie a instalação de modo que o local onde vai colocar o microtelefone esteja a um alcance conveniente do utilizador, mas que não interfira com o funcionamento do veículo. Tenha também em consideração a posição quando está sentado, o espaço para as pernas e a utilização de outros acessórios do veículo. O local escolhido para um microtelefone deve ser similar àquele escolhido para um microfone móvel standard e clip para pendurar.

**Cuidado**

Respeite as regras locais do Código da Estrada relativas à utilização de telemóveis durante a condução de um veículo.

**Cuidado****VEÍCULOS EQUIPADOS COM AIRBAGS**

O airbag enche-se de ar com muita força. NÃO coloque objectos, incluindo equipamento de comunicação, na área sobre o airbag ou na área de accionamento do mesmo. Se o equipamento de comunicação não for colocado no local correcto e o airbag encher, podem ocorrer ferimentos graves.

**Cuidado**

Se for instalado numa superfície insegura ou oca, o suporte pode soltar-se e a unidade desprender-se em caso de colisão. Instale o suporte apenas num local que permita que os parafusos auto-roscantes se fixem solidamente a uma superfície metálica.

**Cuidado**

Os parafusos de montagem podem danificar cabos e fios eléctricos que se encontram por debaixo de algumas superfícies de instalação no veículo. Tenha o cuidado de evitar instalar o suporte sobre estes locais.

Montagem do Suporte de Ângulo Regulável

Assim que tiver decidido o local da instalação, consulte a Figura 1 e execute os passos que se seguem.

1. Verifique se a superfície de instalação seleccionada é suficientemente resistente para suportar o equipamento de montagem e o microtelefone.
2. Utilizando a base do suporte de ângulo regulável como modelo, marque o local pretendido para a montagem. Retire o suporte e perfure nos pontos previamente marcados. Volte a colocar e a alinhar o suporte nas áreas previamente marcadas. Fixe os suportes utilizando os parafusos auto-roscantes #10-16 x 1" fornecidos. Tenha o cuidado de não danificar eventuais fios ou outros componentes do veículo ao fazer os furos.
3. Utilize os quatro parafusos auto-roscantes #10-16 x 1" e as arruelas de pressão internas fornecidos para montar e fixar o suporte.
4. Coloque a base de descanso no suporte, conforme ilustrado na Figura 1. Fixe a base de descanso no suporte utilizando a chave Torx T-20 para o parafuso M4 x 10 mm e a porca M4 fornecidos.
5. Selecciono o ângulo entre as duas bases do suporte de ângulo regulável (de 0° a 110°) e aperte os dois parafusos de regulação.

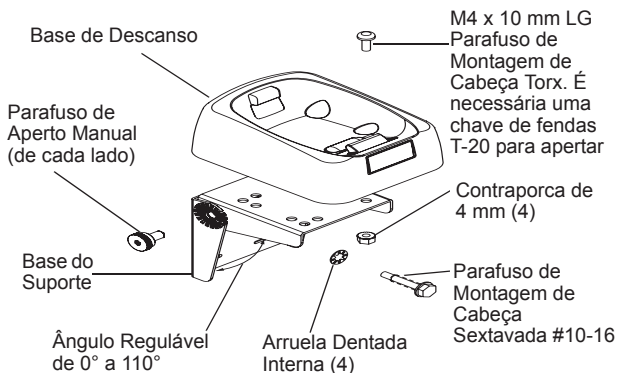


Figura 1 Suporte de Ângulo Regulável

Realização das Ligações Finais

Depois da instalação, fixação e regulação do suporte de ângulo regulável e da base de descanso, proceda do modo que se segue.

1. Encaixe o microtelefone na base de descanso.
2. Ligue a ficha do fio em espiral do microtelefone à ficha de microfone na parte frontal da cabeça de comando do terminal e o áudio recebido é encaminhado para o terminal. Alinhe o pino da ficha de microfone.
3. Rode o anel de bloqueio da extremidade do fio do microtelefone junto ao rádio $\frac{1}{4}$ de volta para a direita para fixá-lo na devida posição.

FUNCIONAMENTO DO MICROTELEFONE

Transmissão

Para transmitir utilizando o microtelefone:

1. Encoste o microtelefone ao ouvido e segure-o a aproximadamente cinco centímetros (duas polegadas) da boca.
2. Prima o botão PTT.
3. Fale directamente para as aberturas da grelha que se encontram na parte inferior da frente do microfone do microtelefone.
4. Solte o botão PTT para ouvir.
5. Ajuste o volume do microtelefone através do botão de controlo de volume que se encontra na parte lateral do microtelefone.

Recepção

Para receber utilizando o microtelefone:

1. Retire o microtelefone da base de descanso.
2. Depois de retirar o microtelefone da base de descanso, o áudio será reencaminhado dos altifalantes internos/externos do rádio móvel para o auricular do microtelefone.
3. Ajuste o volume do microtelefone com o botão de controlo de volume alto/baixo apenas quando houver áudio.

Utilização dos Botões Programáveis

Os botões de acessórios com 1 ponto e 2 pontos no microfone são programáveis através do software de programação do cliente "Customer Programming Software" (CPS) do rádio. O guia do utilizador do seu rádio contém uma descrição completa das funções programáveis disponíveis através destes botões.

Desligar o Microtelefone do Rádio

1. Desligue sempre o terminal antes de desligar o microtelefone.
2. Rode o anel de bloqueio da extremidade do fio do microtelefone junto ao rádio $\frac{1}{4}$ de volta para a esquerda.
3. Puxe o cabo do conector de interface de acessórios para soltá-lo.

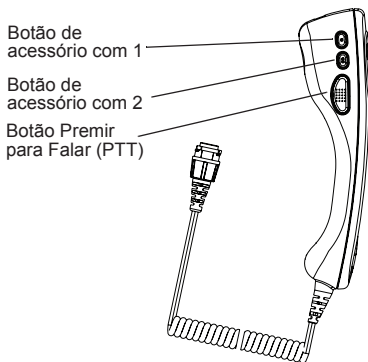


Figura. 2 Diagrama do Microtelefone - Visto de Lado

Nota: Consulte o guia do utilizador do seu rádio para obter mais informações sobre a funcionalidade específica dos botões.



Cuidado

Os parafusos de montagem podem danificar cabos e fios eléctricos que se encontram por debaixo de algumas superfícies de instalação no veículo. Evite instalar o suporte sobre estes locais.

ASSISTÊNCIA

Este microtelefone não é reparável. Se necessário, encomende um microtelefone de substituição.

ACESSÓRIOS DE SUBSTITUIÇÃO DO MERCADO DE REPOSIÇÃO

Os acessórios de substituição que se seguem podem ser encomendados através de um agente local.

Referência Motorola	Descrição
NTN8378	Base de Descanso
NNTN7232	Suporte de Montagem
NNTN7214	Equipamento do Suporte de Montagem
HLN7015	Microtelefone

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M Estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.
© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

OMSCHRIJVING

De HLN7016 telefoonhandset is een handig hulpmiddel voor privégesprekken en heeft een zendtoets (PTT), volumeregelaar en twee programmeerbare knoppen voor extra functionaliteit. De handset komt met een ophangbeugel en bevestigingsmiddelen voor gebruik met de mobilfoon. Tabel 1 vermeldt alle artikelen die met dit installatiepakket worden geleverd.

Alleen compatibel met release 5.8 of recenter.

Tabel 1: Identificatie van de onderdelen van de HMN4098

Motorola- onderdeelnummer	Omschrijving
HLN7015	Handset
NTN8378	Ophangbeugel
NNTN7232	Bevestigingssteun
NNTN7214	Bevestigingsmiddelen voor de steun
6800702403	Gebruikershandleiding/ installatie-instructies

INSTALLATIE

Bepaal zorgvuldig waar de handset geïnstalleerd moet worden. Plan de installatie zo, dat de handset binnen handbereik van de gebruiker is geplaatst, maar de besturing van het voertuig niet kan belemmeren. Houd ook rekening met de opstelling van de stoelen, beenruimte en de werking van andere accessoires in het voertuig. Kies voor een handset een even makkelijk bereikbare plaats als u voor de normale microfoon en ophangbeugel van de mobilfoon zou kiezen.



LET OP!

Volg de plaatselijke verkeersregels voor het gebruik van de handset tijdens het autorijden.



LET OP!

VOERTUIGEN MET AIRBAGS

Airbags worden met grote kracht opgeblazen. Plaats **GEEN** voorwerpen, inclusief communicatieapparatuur, in de ruimte boven de airbag of in de ruimte waar de airbag zich ontvouwt. Indien communicatieapparatuur op een verkeerde plaats wordt geïnstalleerd en de airbag zich met lucht vult, kan dit ernstig letsel veroorzaken.



LET OP!

Wanneer de eenheid wordt gemonteerd op een onstabiel of hol oppervlak, kan de beugel loskomen en de eenheid bij een botsing worden weggeslingerd. De beugel dient te worden bevestigd op een plaats waar de parkerschroeven stevig in een metalen oppervlak verankerd zijn.



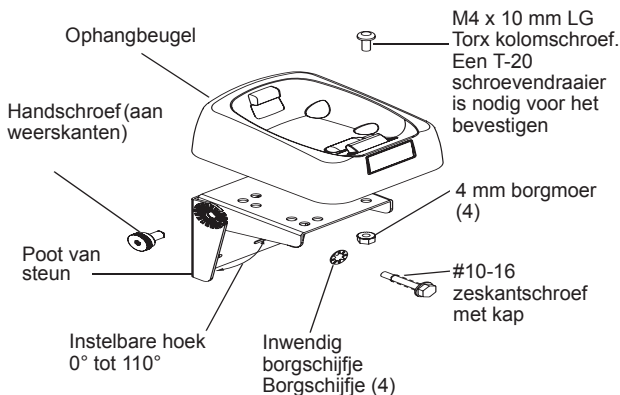
LET OP!

De bevestigingsschroeven kunnen kabels en snoeren beschadigen die onder de bevestigingsoppervlakken van het voertuig lopen. Wees voorzichtig en zorg dat de beugel nooit op deze plaatsen wordt bevestigd.

De verstelbare steun bevestigen

Nadat u hebt bepaald waar de eenheid moet worden geïnstalleerd, dient u afbeelding 1 te raadplegen en de volgende stappen uit te voeren:

1. Controleer dat het bevestigingsoppervlak sterk genoeg is om de bevestigingsmiddelen en de handset te dragen.
2. Gebruik de poot van de verstelbare steun als een sjabloon en markeer de gewenste bevestigingsplaats. Verwijder de steun en boor gaatjes op de plekken die u zojuist hebt gemarkeerd. Zet de steun weer op zijn plaats en controleer dat hij precies over de eerder geboorde gaatjes past. Zet de steun vast met de meegeleverde #10-16 x 1 inch parkerschroeven. Let er bij het boren op dat u geen bedrading of andere voertuigonderdelen beschadigt.
3. Zet de steun met de vier meegeleverde #10-16 x 1 inch parkerschroeven en inwendige borgschijfjes vast.
4. Plaats de ophangbeugel zoals in Afbeelding 1 aangegeven op de steun. Bevestig de ophangbeugel met een T-20 schroevendraaier en de meegeleverde M4 x 10 mm schroef en M4 moer aan de steun.
5. Kies de gewenste hoek tussen de twee poten van de verstelbare steun (van 0° tot 110°) en draai de twee stelschroeven vast.



Afbeelding 1 Verstelbare steun

De laatste aansluitingen maken

Nadat de verstelbare steun en ophangbeugel zijn geïnstalleerd, vastgezet en ingesteld:

1. Klik de handset in de ophangbeugel.
2. Sluit de stekker van het kruisnoer aan op de microfooningang aan de voorkant van de regeleenheid. Het inkomende geluid wordt nog steeds naar de terminal omgeleid. Zet de stekkerpen in de juiste stand.
3. Draai de borgkraag aan het mobilfoonuiteinde van het kruisnoer een kwartslag rechtsonder om het snoer vast te zetten.

WERKING VAN DE HANDSET

Uitzenden

Met de handset uitzenden:

1. Houd de handset aan uw oor en ongeveer vijf centimeter van uw mond.
2. Druk op de zendtoets (PTT).
3. Spreek rechtstreeks in het microfoonrooster aan de onderzijde van de handset.
4. Laat de zendtoets (PTT) los om te luisteren.
5. Stel het volume van de handset in met de volumeregelaar aan de zijkant van de handset.

Ontvangen

Met de handset ontvangen:

1. Neem de handset uit de ophangbeugel.
2. Wanneer u de handset uit de ophangbeugel hebt genomen, wordt het geluid van de interne/externe mobilfoonluidsprekers omgeleid naar de oorluidspreker van de handset.
3. Stel het volume van de handset pas met de volumeregelaar in wanneer u het geluid hoort.

Gebruik van de programmeerbare knoppen

De accessoireknoppen met 1 stip en met 2 stippen op de microfoon zijn knoppen die via de Customer Programming Software (CPS) van de mobilfoon geprogrammeerd kunnen worden. De gebruikershandleiding van de mobilfoon bevat een volledige omschrijving van de programmeerbare functies die via deze knoppen beschikbaar zijn.

De handset van de mobilfoon loskoppelen

1. Zet de terminal altijd uit alvorens de telefoonhandset los te koppelen.
2. Draai de borgkraag aan het mobilfoonuiteinde van de telefoonhandset een kwartslag linksom.
3. Trek het snoer uit de ingang van de accessoireaansluiting.

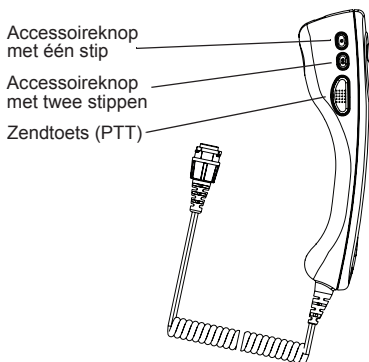


Figure 2. Zijaanzicht van handset

Opmerking: Raadpleeg de handleiding van de mobilfoon voor nadere informatie over de specifieke werking van de knoppen.



LET OP!

De bevestigingsschroeven kunnen kabels en snoeren beschadigen die onder de bevestigingsoppervlakken van het voertuig lopen. Wees voorzichtig en zorg dat de beugel nooit op deze plaatsen wordt bevestigd.

ONDERHOUD

De handset kan niet gerepareerd worden. U dient wanneer nodig een vervangende handset te bestellen.

VERVANGENDE ACCESSOIRES VOOR DE AFTERMARKET

De volgende vervangende accessoires kunnen via uw plaatselijke leverancier besteld worden.

Motorola-onderdeelnummer	Omschrijving
NTN8378	Ophangbeugel
NNTN7232	Bevestigingssteun
NNTN7214	Bevestigingsmiddelen voor de steun
HLN7015	Handset

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.
© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

ОПИСАНИЕ

Телефонная трубка HLN7016 является удобным средством ведения конфиденциальных радиопереговоров. Она оснащена тангентой РТТ (Push-To-Talk), кнопкой регулировки громкости, а также двумя программируемыми боковыми кнопками, расширяющими ее функциональные возможности. В комплекте с трубкой поставляются держатель для подвешивания и крепежные детали для использования с мобильной радиостанцией. Перечень позиций, входящих в установочный комплект, приведен в табл. 1.

Совместима только с версией 5.8 или выше.

Таблица 1:Комплект поставки телефонной трубки HMN4098

№ изделия по каталогу Motorola	Описание
HLN7015	Трубка
NTN8378	Держатель для подвешивания
NNTN7232	Монтажный кронштейн
NNTN7214	Крепеж монтажного кронштейна
6800702403	Руководство пользователя/ инструкции по установке

УСТАНОВКА

Тщательно выберите место установки трубки. Установите трубку таким образом, чтобы она была у пользователя под рукой, но не мешала управлению автомобилем. Примите также во внимание расположение сидений, имеющееся пространство для ног и необходимость пользования другими установленными в автомобиле устройствами. Место установки трубки следует выбирать так же, как при установке держателя стандартного микрофона мобильной радиостанции.



Внимание

Руководствуйтесь, пожалуйста, местными правилами дорожного движения при использовании сотового телефона, находясь за рулем.



Внимание

АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДОВАННЫЕ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Подушки безопасности надуваются с большой силой. НЕ помещайте никакие предметы, включая аппаратуру связи, над подушкой или в зоне ее раскрытия. Если аппаратура связи размещена неправильно, то это может привести к тяжелым травмам при надувании подушки.



Внимание

В случае установки на ненадежной или вогнутой поверхности кронштейн может ослабнуть, и устройство может оторваться при столкновении. Устанавливайте кронштейн только в местах, где винты-саморезы обеспечат надежное крепление к металлической поверхности.



Внимание

Крепежные винты могут повредить кабели и провода автомобиля, проходящие под поверхностью установки. Избегайте устанавливать кронштейн в таких местах.

Установка кронштейна с регулируемым углом наклона

Выбрав место установки, выполните следующее (см. рис. 1):

1. Убедитесь, что выбранная для установки поверхность достаточно надежна и выдержит крепежные детали и трубку.
2. Наметьте монтажные точки, используя основание регулируемого углового кронштейна в качестве шаблона. Уберите кронштейн и накерните центры намеченных отверстий. Наложите кронштейн и совместите его отверстия с метками. Прикрепите кронштейны приданными самосверлящими винтами #10-16 x 1". При сверлении отверстий следите, чтобы не повредить провода или другие детали автомобиля.
3. Установите и закрепите кронштейн с помощью четырех винтов-саморезов 10-16 x 1" и стопорных шайб с внутренними зубцами, входящих в комплект поставки.
4. Установите держатель-подвес на кронштейне как показано на рис. 1. Прикрепите держатель-подвес с помощью винта M4 x 10 и гайки M4, используя отвертку T-20 Torx.
5. Выберите угол между двумя основаниями регулируемого кронштейна (от 0° до 110°) и затяните два установочных винта.

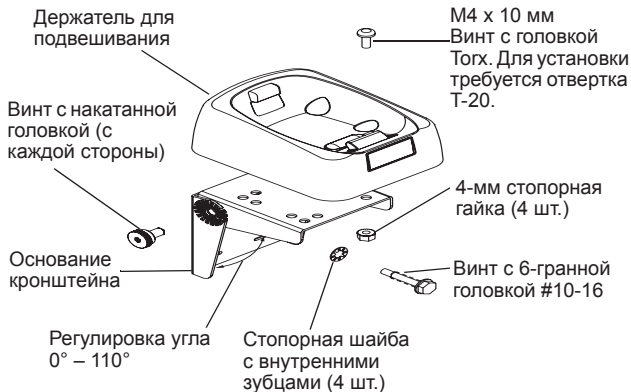


Рисунок 1. Кронштейн с регулируемым углом наклона

Подключения

Установив и закрепив кронштейн и держатель и отрегулировав их положение, выполните следующее:

1. Вставьте трубку в держатель до защелкивания.
2. Подключите штекер витого шнура трубки к микрофонному гнезду на передней стороне панели управления радиостанции. Это обеспечит перенаправление принимаемого аудиосигнала на динамик трубки. Совместите штырьки разъема.
3. Поверните фиксирующее кольцо на подключаемом к радиостанции конце шнура трубки на 1/4 оборота по часовой стрелке до фиксации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРУБКИ

Передача

Для передачи с помощью трубки:

1. Держите трубку у уха и на расстоянии приблизительно 5 см ото рта.
2. Нажмите тангенту РТТ.
3. Говорите в отверстия решетки микрофона, расположенной в нижней части трубки.
4. Для прослушивания отпустите тангенту РТТ.
5. Отрегулируйте уровень громкости в трубке кнопкой регулировки громкости, расположенной на боковой стороне трубки.

Прием

Для приема вызова с помощью трубки:

1. Снимите трубку с держателя.
2. После снятия трубки с держателя аудиосигнал будет перенаправлен с внутреннего/внешнего динамика мобильной радиостанции на динамик трубки.
3. Дождитесь поступления аудиосигнала и отрегулируйте уровень громкости в трубке кнопкой регулировки громкости.

Использование программируемых кнопок

Программирование аксессуарных кнопок микрофона, помеченных одной и двумя точками, осуществляется с помощью программного обеспечения CPS радиостанции. В руководстве пользователя радиостанции имеется полное описание программируемых функций для этих кнопок.

Отсоединение трубки от радиостанции

1. Прежде чем отсоединять телефонную трубку, обязательно выключите радиостанцию.
2. Поверните фиксирующее кольцо на подключаемом к радиостанции конце шнура трубки на 1/4 оборота против часовой стрелки.
3. Отсоедините трубку, вынув шнур из аксессуарного гнезда.

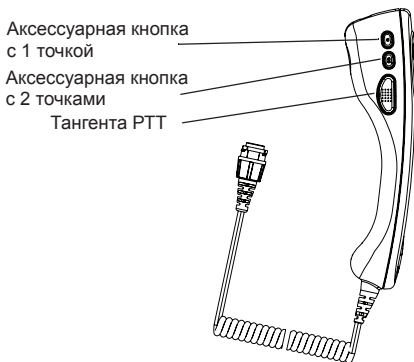


Рисунок 2. Телефонная трубка - вид сбоку

Примечание: Подробнее о функциях программируемых кнопок см. в руководстве пользователя радиостанции.



Внимание

Крепежные винты могут повредить кабели и провода автомобиля, проходящие под поверхностью установки. Избегайте устанавливать кронштейн в таких местах.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Трубка не подлежит сервисному обслуживанию или ремонту в полевых условиях. При выходе трубки из строя следует заказать новую.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СМЕННЫМИ АКСЕССУАРАМИ

Данные сменные аксессуары можно заказать через Вашего местного дилера.

№ изделия по каталогу Motorola	Описание
NTN8378	Держатель для подвешивания
NNTN7232	Монтажный кронштейн
NNTN7214	Крепеж монтажного кронштейна
HLN7015	Трубка





© 2009, 2011 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



68007024031-D

